

Growing and Sharing in Jesus Christ

"A Child is Born"

There are all sorts of ways to celebrate the Christmas Story and to share in the Christmas Spirit. Among the many parties you have attended or the many television shows you have watched, you have seen various aspects of the Christmas Story portrayed and have touched at some part of the Spirit of Christmas. This week, all Christian Churches and many others as well will try to help us re-ignite the virtue, the hope and the joy that are the foundation of Christmas. Governments and even retailers will try to tap into the Christmas Spirit by enkindling a sense of generosity and fellowship among all people. These are all wonderful sentiments and are the worthy goals of a great people, but Christmas is so much more than what is portrayed.

Unfortunately, generations of war, poverty, scientific advances and even human sin have so attacked the Christmas Story that many people treat Christmas as a secular holiday and not as the birthday of our Savior. Modern Christmas stories tout the "special Christmas feeling" or advance basic human goodness in lieu of re-telling the biblical story which so many people think has been overdone. Since Charles Dickens first wrote "A Christmas Carol," stories of humanity's capacity for good have overshadowed the essence of Christmas. And while the various secular Christmas stories are among my favorites, I still believe that only one story needs to be told on Christmas Day.

"Behold, I bring great tidings of glad joy which shall be to all people. For unto you, born this day in the city of David is a Savior, Christ the Lord. And this shall be a sign unto you. You shall find the child wrapped in swaddling clothes and lying in a manger." Luke 2:10-12

Today, we celebrate the Good News that comes from heaven, not just the goodness of humanity. Today, we celebrate the fulfillment of God's promise to us, the gift which has been prepared for us since the beginning of the world. Today, we celebrate the birth of Jesus, the Christ, the Messiah, the Savior of all humanity. Today, we celebrate God made flesh, the Word Incarnate, the Light of the world who made His dwelling among us, the glory of the Father's only Son, full of grace and truth. All of the goodness to be found in the human race, all of the miracles we encounter, all of our hopes and joys come from this one moment in human history: the birth of Christ.

All peoples are invited to celebrate the birth of Christ. Shepherds keeping watch by night over their flocks are told of his birth. Magi from a distant land who do not share the Jewish faith come to pay homage to this newborn king. The poor, the lonely, the imprisoned, the stranger, the rich, the powerful, and even the forgotten are invited to celebrate today. You and I are also invited to give thanks for the child that was born today. May you have a Blessed Christmas!

Growing and Sharing in Jesus Christ,

Fr Nick



Creciendo y Compartiendo en Cristo Jesús

"Un Niño ha Nacido"

Hay muchas formas de celebrar la Historia de Navidad y de compartir el Espíritu Navideño. Entre las muchas fiestas que ha asistido o los muchos programas de televisión que ha visto, usted ha visto los varios aspectos que representan la Historia de Navidad y que han tocado alguna parte del Espíritu Navideño. Esta semana, todas las Iglesias Cristianas y muchas otras también tratarán de ayudarnos a re-encender la virtud, la esperanza y el gozo que son las bases de la Navidad. Los gobiernos y los vendedores minoristas tratarán de tocar el Espíritu Navideño avivando un sentido de generosidad y compañerismo entre las personas. Estos son, todos, sentimientos buenos y son los fines altivos de una gente grande, pero la Navidad es mucho más de lo que se representa.

Desafortunadamente, generaciones de guerra, pobreza, avances científicos y el pecado humano han atacado tanto la Historia de Navidad que muchas personas tratan a la Navidad como una fiesta secular y no como el nacimiento de nuestro Salvador. Las historias modernas de la Navidad tratan de vender el "sentimiento especial de Navidad" o la avanzada bondad humana básica en vez de re-contar la historia bíblica que muchos piensan ha sido exagerada. Desde que Charles Dickens escribiera por primera vez "Un Villancico Navideño," las historias de la capacidad humana hacia el bien han ensombrecido la esencia de la Navidad. Y aunque las varias historias seculares de Navidad estén entre mis favoritas, aún así creo que, solamente, hay una historia que contarse en Navidad.

"No teman, porque les traigo una buena noticia, que será motivo de gran alegría para todos: Hoy les ha nacido en el pueblo de David un salvador, que es el Mesías, el Señor. Como señal, encontrarán ustedes al niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre." Lc 2:10-12

Hoy, celebramos las Buenas Noticias que vienen del cielo, no solamente la bondad de la humanidad. Hoy, celebramos el cumplimiento de la promesa de Dios a nosotros, el regalo que ha sido preparado para nosotros desde el comienzo del mundo. Hoy celebramos el Nacimiento de Jesús, el Cristo, el Mesías, el Salvador de toda la humanidad. Hoy celebramos a Dios encarnado, la Palabra hecha Carne, la luz del mundo que hizo su casa entre nosotros, la gloria del Hijo único de Dios, lleno de gracia y de verdad. Toda la bondad que se puede encontrar en la raza humana, todos los milagros que encontramos, todas las esperanzas y gozos viene de este momento en la historia humana: el Nacimiento de Cristo.

Todas las gentes están invitadas a celebrar el Nacimiento de Cristo. Los pastores que cuidan de su rebaño en la noche escuchan de su Nacimiento. Los Reyes Magos de una tierra lejana que no comparten la fe judía viene a honrar a rey recién-nacido. El pobre, el solitario, el prisionero, el extranjero, el rico, el poderoso y aún los olvidados están invitados a celebrar hoy. Usted y yo también estamos invitados a dar gracias por el niño nacido hoy. ¡Que tenga una Navidad llena de bendiciones!

Creciendo y Compartiendo en Cristo Jesús,

Padre Nicolás